

HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLIS

BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0193

Domenica 13.04.2003

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

◆ LE PAROLE DEL PAPA ALLA RECITA DELL'ANGELUS

◆ LE PAROLE DEL PAPA ALLA RECITA DELL'ANGELUS

Al termine della solenne celebrazione della Domenica delle Palme e della Passione del Signore, il Papa recita la preghiera dell'Angelus con i fedeli presenti in Piazza San Pietro e con quanti lo ascoltano mediante il collegamento radio-televisivo.

Queste le parole del Santo Padre nell'introdurre la preghiera mariana:

● PRIMA DELL'ANGELUS

Prima di concludere questa solenne celebrazione, saluto tutti voi, carissimi giovani, che vi avete preso parte.

Tra pochi istanti, una delegazione di giovani canadesi passerà la Croce ad un gruppo di coetanei, rappresentanti delle Diocesi della Germania. E' un gesto importante, che si colloca nel cammino di preparazione verso l'Incontro Mondiale di Colonia nel 2005.

Affidai questa Croce ai giovani nell'Anno Santo 1984. Al termine di ogni peregrinazione, essa viene accolta nel Centro Giovanile San Lorenzo, che celebra quest'anno il ventesimo anniversario di fondazione. Ringrazio il Cardinale Stafford, Presidente del Pontificio Consiglio per i Laici, e i suoi Collaboratori, per le cure sollecite che dedicano al Centro, come pure i Movimenti, le Associazioni e le Comunità che contribuiscono alla sua animazione, coordinati dalla Comunità dell'Emmanuel.

Ora la Croce riprende il suo pellegrinaggio: attraverserà dapprima diversi Paesi dell'Europa centrale e orientale;

poi, a partire dalla Domenica delle Palme dell'anno venturo, visiterà le Diocesi della Germania, fino a giungere a Colonia.

Alla delegazione venuta dalla Germania, affido oggi anche l'Icona di Maria. D'ora in poi, insieme alla Croce, essa accompagnerà le Giornate Mondiali della Gioventù. Sarà segno della materna presenza di Maria accanto ai giovani, chiamati, come l'apostolo Giovanni, ad accoglierla nella loro vita.

Je vous salue avec joie, chers jeunes canadiens, accompagnés par le Cardinal Aloysius Ambrozic, Archevêque de Toronto, me souvenant avec émotion de votre accueil. Vous avez reçu la Croix dans votre pays. En la contemplant, vous avez découvert l'amour de Dieu pour vous. Puissiez-vous raviver sans cesse cette expérience spirituelle pour en vivre, pour contribuer à l'édification de l'Église au Canada et pour être des témoins du Ressuscité auprès de tous les jeunes !

In a special way I welcome the group of young people from Canada, accompanied by the Archbishop of Toronto, Cardinal Aloysius Ambrozic. Two years ago, you received the World Youth Day Cross and carried it back with you to Canada, where it brought many people to a powerful experience of God's love. May the spirit of Toronto remain always alive in your hearts and bear abundant fruit in your lives!

Ganz herzlich begrüße ich die Delegation der Jugendlichen aus Deutschland! Angeführt vom Kölner Erzbischof Kardinal Joachim Meisner seid ihr, liebe Vertreter der katholischen Jugend, nach Rom gepilgert, um das Weltjugendtagskreuz in Empfang zu nehmen. Ich bitte euch, liebe junge Brüder und Schwestern: Schaut auf dieses Kreuz, kommt ihm ganz nahe, damit ihr erkennen könnt, mit welcher wunderbarer Liebe uns der Herr geliebt hat und überläßt euch mit Freude seinem Werk der Erneuerung der Herzen!

Saludo cordialmente a los peregrinos de lengua española que han participado en la liturgia del Domingo de Ramos, especialmente a los jóvenes. Os exhorto, a acoger en vuestros corazones a María, la Madre del Señor y Madre nuestra. Que con Ella, contemplando a Cristo con el rezo del Rosario, caminéis alegres y esperanzados hacia la próxima Jornada Mundial de la Juventud en Colonia, Alemania. ¡Que Dios os bendiga!

[00563-XX.01] [Testo originale: Plurilingue]
